Harmonised application form
Application for Schengen Visa
This application form is free
Единая форма заявления на получение Шенгенской визы
Бесплатная анкета

Family members of EU, EEA or CH citizens shall not fill in fields no.21, 22, 30, 31 and 32 (marked with*).
Члены семьи граждан ЕС, ЕЭЗ и Швейцарии не заполняют поля 21, 22, 30, 31 и 32 (помеченные знаком «*»)
Fields 1-3 shall be filled in in accordance with the data in the travel document.
Поля 1-3 заполняются в соответствии с данными проездного документа

<table>
<tr><td colspan="3">1. Surname (Family name):
Фамилия:</td><td rowspan="3">FOR OFFICIAL USE ONLY
Date of application:

Application number:

ДЛЯ СЛУЖЕБНЫХ ОТМЕТОК</td></tr>
<tr><td colspan="3">2. Surname at birth (Former family name(s)):
Фамилия при рождении (предыдущая/-ие фамилия/-ии):</td></tr>
<tr><td colspan="3">3. First name(s) (Given name(s)):
Имя/имена:</td></tr>
<tr><td>4. Date of birth
(day-month-year):
Дата рождения:
(день – месяц – год)</td><td>5. Place of birth:
Место рождения:
6. Country of birth:
Страна рождения:</td><td>7.Current nationality:
Гражданство в настоящее время:

Nationality at birth, if different:
Гражданство при рождении, если отличается:
Other nationalities:
Иное гражданство:</td><td>Application lodged at:
□ Embassy/consulate
□ Service provider
□ Commercial intermediary</td></tr>
<tr><td>8. Sex:
Пол:
□ Male □ Female
Мужской Женский</td><td colspan="2">9. Civil status:
Семейное положение:
□ Single Холост / не замужем
□ Married Женат/замужем
□ Registered Partnership В зарегистр-ном партнерстве
□ Separated Не проживает с супругой/-ом
□ Divorced Разведен/-а
□ Widow(er) Вдовец/вдова
□ Other (please specify): Иное (уточнить):</td><td>□ Border (Name):
……
……
□ Other:</td></tr>
<tr><td colspan="3">10. Parental authority (in case of minors) /legal guardian (surname, first name, address, if different from applicant's, telephone no., e-mail address, and nationality):
Для несовершеннолетних: фамилия, имя, адрес (если отличается от адреса заявителя) номер телефона, адрес электронной почты и гражданство лица с полномочиями родителей/ законного представителя:</td><td>File handled by:</td></tr>
<tr><td colspan="3">11. National identity number, where applicable:
Идентификационный номер (если имеется):</td><td rowspan="2">Supporting documents:
□ Travel document
□ Means of subsistence
□ Invitation</td></tr>
<tr><td colspan="3">12. Type of travel document:
Тип проездного документа:
□ Ordinary passport / обычный паспорт
□ Diplomatic passport / дипломатический паспорт
□ Service passport / служебный паспорт
□ Official passport / официальный паспорт
□ Special passport / особый паспорт
□ Other travel document (please specify):
Иной проездной документ (указать):</td></tr>
</table>

[1]No logo is required for Norway, Iceland, Liechtenstein and Switzerland.
Для Норвегии, Исландии, Лихтенштейна и Швейцарии логотип не требуется.

13. Number of travel document: Номер проездного документа:	14. Date of issue: Дата выдачи:	15. Valid until: Действителен до:	16. Issued by (country): Кем выдан (страна):	□ TMI □ Means of transport □ Other: Visa decision: □ Refused □ Issued: □ A □ C □ LTV □ Valid: From: Until:
17. Personal data of the family member who is an EU, EEA or CH citizen if applicable Персональные данные члена семьи, являющегося гражданином ЕС, ЕЭЗ или Швейцарии (если такой имеется)				
Surname (Family name): Фамилия:		First name(s) (Given name(s)): Имя/имена:		
Date of birth (day-month-year): Дата рождения: (день – месяц – год):	Nationality: Гражданство:	Number of travel document or ID card: Номер проездного документа или удостоверения личности:		
18. Family relationship with an EU, EEA or CH citizen, if applicable: Родственная связь с гражданином ЕС, ЕЭЗ или Швейцарии: □ spouse / супруг(-а) □ child / ребенок □ grandchild /внук(-чка) □ dependent ascendant / экономически зависимый родственник по восходящей линии □ Registered Partnership / зарегистрированный партнер □ other: / иное:				
19. Applicant's home address and e-mail address: Домашний адрес и адрес электронной почты заявителя:			Telephone no.: Номер телефона:	
20. Residence in a country other than the country of current nationality: Страна проживания, если не является страной гражданства: □ No / Нет □ Yes. Residence permit or equivalent …… No. …….. Valid until…… / Да. Вид на жительство или равноценный документ № ……Действителен до……				
*21. Current occupation: Профессиональная деятельность в настоящее время:				Number of entries □1 □ 2 □ Multiple Number of days:
* 22. Employer and employer's address and telephone number. For students, name and address of educational establishment: Работодатель (-ли): адрес и телефон работодателя. Для студентов, школьников — название и адрес учебного заведения:				
23. Purpose(s) of the journey: Цель/-и поездки: □ Tourism / туризм □ Business / деловая □ Visiting family or friends / посещение родственников или друзей □ Cultural / культура □ Sports / спорт □ Official visit / официальная □ Medical reasons / лечение □ Study / учеба □ Airport transit / транзитный перелет □ Other (please specify): иная (указать)				
24. Additional information on purpose of stay: Дополнительные сведения о цели поездки:				
25. Member State of main destination (and other Member States of destination, if applicable): Страна основного пребывания (и иные страны пребывания, если имеются):		26. Member State of first entry: Страна первого въезда:		
27. Number of entries requested: Виза запрашивается для: □ Single entry / однократного въезда □ Two entries / двукратного въезда □ Multiple entries / многократного въезда Intended date of arrival of the first intended stay in the Schengen area: Intended date of departure from the Schengen area after the first intended stay: Предполагаемая дата въезда во время первой предполагаемой поездки в Шенгенскую зону:				

Предполагаемая дата выезда из Шенгенской зоны после первой предполагаемой поездки:	
28. Fingerprints collected previously for the purpose of applying for a Schengen visa: Отпечатки пальцев, предоставленные ранее с целью получения Шенгенской визы: □ No / нет □ Yes. / да Date, if known …….. Visa sticker number, if known …… Дата (если известна) ……. Номер визовой наклейки (если известен)	
29. Entry permit for the final country of destination, where applicable: Разрешение на въезд в страну конечного следования, если необходимо: Issued by …….. Кем выдано: Valid from ……until …… Действительно с ……. до……..	
* 30. Surname and first name of the inviting person(s) in the Member State(s). If not applicable, name of hotel(s) or temporary accommodation(s) in the Member State(s): Фамилия и имя лица/лиц, приглашающего в государство/-а Шенгенского соглашения. В случае отсутствия таковых — название гостиницы/гостиниц или адрес/-а временного пребывания на территории государств-участников Шенгенского соглашения:	
Address and e-mail address of inviting person(s)/hotel(s)/temporary accommodation(s): Адрес и адрес электронной почты приглашающего/-их лица/лиц / гостиниц(-ы) или мест(-а) временного пребывания	Telephone no: Номер телефона:
31. Name and address of inviting company/organisation: Название и адрес приглашающей компании/организации:	
Surname, first name, address, telephone no, and e-mail address of contact person in company/organisation: Фамилия, имя, адрес, номер телефона и адрес электронной почты контактного лица компании/организации	Telephone no of company/organisation: Номер телефона компании/организации:
*32. Cost of travelling and living during the applicant's stay is covered: Расходы заявителя на проезд и проживание оплачивает:	
□ by the applicant himself/herself Сам заявитель Means of support: Средства: □ Cash / наличные деньги □ Traveller's cheques / дорожные чеки □ Credit card / кредитная карта □ Pre-paid accommodation / место проживания предоплачено □ Pre-paid transport / транспорт предоплачен □ Other (please specify): / иные (указать):	□ by a sponsor (host, company, organisation), please specify: Спонсор (приглашающее лицо, компания, организация), указать: …….□ referred to in field 30 or 31 / упомянутые в п. 30 и 31 …….□ other (please specify): / иные (указать) Means of support: Средства: □ Cash / наличные деньги □ Accommodation provided / обеспечивается место проживания □ All expenses covered during the stay / оплачиваются все расходы во время пребывания □ Pre-paid transport / транспорт предоплачен □ Other (please specify): / иные (указать):

I am aware that the visa fee is not refunded if the visa is refused.
Я информирован/-а о том, что в случае отказа в получении визы визовый сбор не возвращается.

Applicable in case a multiple-entry visa is applied for:
Применяется, если запрашивается виза на многократный въезд:
I am aware of the need to have an adequate travel medical insurance for my first stay and any subsequent visits to the territory of Member States.
Я информирован/-а о том, что для первого моего пребывания и последующих посещений территории государств-участников требуется соответствующая дорожная медицинская страховка.

I am aware of and consent to the following: the collection of the data required by this application form and the taking of my photograph and, if applicable, the taking of fingerprints, are mandatory for the examination of the application; and any personal data concerning me which appear on the application form, as well as my fingerprints and my photograph will be supplied to the relevant authorities of the Member States and processed by those authorities, for the purposes of a decision on my application.
Я информирован/-а и согласен/-на с тем, что предоставление мною моих личных данных, востребованных в настоящей анкете, фотографирование и, в случае необходимости, снятие отпечатков пальцев являются обязательными для рассмотрения заявления: все личные данные, относящиеся ко мне и представленные в анкете будут переданы компетентным органам государств-участников Шенгенского соглашения и будут ими обработаны для принятия решения по моему заявлению.

Such data as well as data concerning the decision taken on my application or a decision whether to annul, revoke or extend a visa issued will be entered into, and stored in the Visa Information System (VIS) for a maximum period of five years, during which it will be accessible to the visa authorities and the authorities competent for carrying out checks on visas at external borders and within the Member States, immigration and asylum authorities in the Member States for the purposes of verifying whether the conditions for the legal entry into, stay and residence on the territory of the Member States are fulfilled, of identifying persons who do not or who no longer fulfil these conditions, of examining an asylum application and of determining responsibility for such examination. Under certain conditions the data will be also available to designated authorities of the Member States (Italian Ministry of the Interior and Police authorities) and to Europol for the purpose of the prevention, detection and investigation of terrorist offences and of other serious criminal offences. The authority of the Member State responsible for processing the data is the Ministry of Foreign Affairs and International Cooperation (Piazzale della Farnesina 1, 00135 Rome) www,esteri.it telephone n. 0039 06 36911, through the Italian diplomatic or consular office to where the visa application was lodged.
Эти данные, как и данные о решении, принятом по моему заявлению, или о решении аннулировать, отменить или продлить уже выданную визу, будут введены и сохранены в Визовой информационной системе (VIS) на максимальный срок в пять лет и в этот период будут доступны государственным учреждениям или службам, в компетенцию которых входит осуществлять проверку виз на внешних границах и в государствах-участниках Шенгенского соглашения, а также иммиграционным службам и учреждениям по делам беженцев государств-участников Шенгенского соглашения с целью контроля соблюдения условий по законному въезду, пребыванию и проживанию на территории государств-участников Шенгенского соглашения, а также для выявления лиц, которые не соответствуют или перестали соответствовать этим условиям, для рассмотрения прошений о предоставлении убежища и определения ответственных за такое рассмотрение. В определенных случаях данные также будут доступны отдельным службам государств-участников Шенгенского соглашения (Министерство внутренних дел и органы полиции Италии) и Европолу для предотвращения, раскрытия и расследования правонарушений, связанных с терроризмом, и других тяжких преступлений. Министерство иностранных дел и международного сотрудничества (Площадь Фарнезина 1, 00135 Рим), www.esteri.it, телефон 0039 06 36911, через Итальянское дипломатическое или консульское представительство, в которое была подана заявка на визу, является органом, ответственным за обработку данных в государстве-участнике Шенгенского соглашения.

I am aware that I have the right to obtain, in any of the Member States, notification of the data relating to me recorded in the VIS and of the Member State which transmitted the data, and to request that data relating to me which are inaccurate be corrected and that data relating to me processed unlawfully be deleted. At my express request, the authority examining my application (for the Italian diplomatic or consular office see www.esteri.it e http://vistoperitalia.esteri.it) will inform me of the manner in which I may exercise my right to check the personal data concerning me and have them corrected or deleted, including the related remedies according to the national law of the Member State concerned. The national supervisory authority – the Personal Data Protection Officer (RPD) of the MAECI (email: rpd@esteri.it, pec: rpd@cert.esteri.it) or, alternatively, the Italian Data Protection Authority (Piazza Venezia 11, 00187 ROME; tel. 003906696771 (switchboard); email: garante@gpdp.it; pec: protocollo@pec.gpdp.it) – will hear claims concerning the protection of personal data.
I declare that to the best of my knowledge all particulars supplied by me are correct and complete. I am aware that any false statements will lead to my application being rejected or to the annulment of a visa already granted and may also render me liable to prosecution under the law of the Member State which deals with the application.
I undertake to leave the territory of the Member States before the expiry of the visa, if granted. I have been informed that possession of a visa is only one of the prerequisites for entry into the European territory of the Member States. The mere fact that a visa has been granted to me does not mean that I will be entitled to compensation if I fail to comply with the relevant provisions of Article 6(1) of Regulation (EU) No 2016/399 (Schengen Borders Code) and I am therefore refused entry. The prerequisites for entry will be checked again on entry into the European territory of the Member States.
Мне известно, что в любом государстве-участнике Шенгенского соглашения имею право получить уведомление о касающихся меня данных, введенных в VIS, и о государстве-участнике Шенгенского соглашения, предоставившим такие данные, а также требовать исправления неверных данных, касающихся меня, и удаления моих личных данных, обработанных противозаконно. По моему особому запросу учреждение, рассматривающее мое заявление (информацию о дипломатическом или консульском учреждении Италии см. на сайте www.esteri.it и http://vistoperitalia.esteri.it), уведомит меня о способе осуществления моего права на проверку касающихся меня личных данных, их исправление или удаление, охватывая связанные с этим средства правовой защиты, предусмотренные национальными нормативными актами соответствующего государства-участника Шенгенского соглашения. Ответственное за надзор учреждение – Ответственный за защиту личных данных (RPD) при Министерстве иностранных дел и международного сотрудничества (e-mail: rpd@esteri.it, pec: rpd@cert.esteri.it) или, в качестве альтернативы, Орган по защите данных Италии (площадь Венеции 11, 00187 РИМ, тел. 003906696771 (коммутатор); e-mail: garante@gpdp.it; pec: protocollo@pec.gpdp.it) – рассматривает жалобы вопросам защиты личных данных.

Я заверяю, что все данные, добросовестно указанные мною в анкете, являются правильными и полными. Мне известно, что ложные данные могут стать причиной отказа или аннулирования уже выданной визы, а также повлечь за собой уголовное преследование в соответствии с законодательными актами того государства-участника Шенгенского соглашения, которое рассматривает мое заявление.
Если виза будет выдана, я обязуюсь покинуть территорию государства-участника Шенгенского соглашения по истечении срока действия визы. Я информирован/-а о том, что наличие визы является лишь одним из условий, необходимых для въезда на европейскую территорию государств-участников Шенгенского соглашения. Сам факт предоставления визы не дает права на получение компенсации в случае невыполнения мною соответствующих требований пункта 1 статьи 6 Регламента (EU) No 2016/399 (Шенгенского кодекса о границах), вследствие чего мне могут отказать во въезде в страну. При въезде на европейскую территорию государств-участников Шенгенского соглашения выполнение необходимых условий проверяется повторно.

Place and date: Место и дата:	Signature: Подпись: (signature of parental authority/legal guardian, if applicable): (при необходимости подпись лица с полномочиями родителей/законного представителя)